

RENEWAL OF THE STUDENT MOBILITY AGREEMENT

BETWEEN

BEZALEL ACADEMY OF ARTS AND DESIGN JERUSALEM

AND

DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA, UNIVERSITA' degli STUDI ROMA TRE

Bezalel Academy of Arts and Design Jerusalem and the Dipartimento di Architettura, Università degli Studi Roma Tre agree to renew the SUDENT MOBILITY AGREEMENT Agreement, signed on 24th of May 2016 and 18th of July 2016 maintaining the same terms as the previous Agreement.

This document will enter into force on the date of the last signature, it will be valid from the date of expiration of the last Bilateral Agreement, and will have a duration of 4 academic years; therefore till 2025.

Department Director

Prof. Giovanni Longobardi

Rome,

President

Prof. Adi Stern

Israel.....

11.3.21



**PROTOCOLLO APPLICATIVO PER LA COLLABORAZIONE
CULTURALE E SCIENTIFICA TRA
L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE
LA UNIVERSITY OF GRONINGEN
E IL REALE ISTITUTO NEERLANDESE di ROMA**

Nell'ambito dell'accordo quadro rinnovato il XX settembre 2019 tra l'Università degli Studi Roma Tre, la University of Groningen e il Royal Netherlands Institute in Rome (KNIR), (di seguito indicati come 'le Parti'), per quanto riguarda il corso di Laurea Magistrale “Leadership culturale” (“Cultural Leadership”) offerto dalla University of Groningen, e sulla base della collaborazione creativa e fattiva maturata negli anni accademici 2017/18 e 2018/19, le Parti stabiliscono quanto segue:

Articolo 1

a) L'Università degli Studi Roma Tre collaborerà all'organizzazione della Laurea Magistrale di cui sopra attraverso l'inserimento nella propria offerta formativa per l'anno accademico 2020/21 dei seguenti tre Corsi da tenere a Roma in lingua inglese:

- *Heritage* (Dipartimento di Architettura);
- *Media* (Dipartimento di Filosofia, Comunicazione e Spettacolo);
- *Sustainability and Cultural Awareness* (Dipartimento di Studi Umanistici).

Questi Corsi, aperti a studenti delle lauree magistrali di Roma Tre, saranno offerti nel secondo semestre dell'anno accademico 2020/21.

- b) Il Reale Istituto Neerlandese di Roma parteciperà all'organizzazione della Laurea Magistrale di cui sopra attraverso la realizzazione di una *Spring School*.
- c) Le Parti proseguiranno di concerto l'intensa attività già in essere per istituire un Corso di Laurea Magistrale a doppio titolo in Cultural Leadership nel rispetto delle leggi e dei regolamenti vigenti nei rispettivi Paesi.

Articolo 2

Durante il periodo di permanenza presso le Parti, gli studenti partecipanti al Corso di Laurea Magistrale “Leadership culturale” (“Cultural Leadership”) saranno sottoposti alle disposizioni e ai regolamenti vigenti nelle Istituzioni ospitanti per tutta la durata delle attività previste. In particolare, a fronte della situazione dovuta alla pandemia Covid-19, gli studenti iscritti presso la University of Groningen fruiranno dei Corsi offerti da Roma Tre nel secondo semestre dell’anno accademico 2020/21 per via telematica.

Le Parti concordano che gli studenti iscritti al Corso di Laurea Magistrale pagheranno le tasse di iscrizione unicamente nell’Università nella quale sono iscritti.

L’assistenza sanitaria per infortuni e malattia sarà assicurata in accordo alle leggi vigenti nei Paesi delle Parti. Ciascuno dei contraenti si impegna ad accertare la presenza di una copertura di base soddisfacente. Qualora l’assistenza sanitaria in caso di infortuni o malattia non sia assicurata da appositi accordi tra i Paesi delle Parti, queste dovranno provvedere a una adeguata copertura assicurativa per i rischi di malattia o incidente per tutta la durata delle attività previste nei rispettivi Paesi.

Articolo 3

Le Istituzioni si conformeranno al regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE applicabile dal 25 maggio 2018 e alle altre leggi e regolamenti applicabili in materia di trattamento di dati personali. Per quanto riguarda i loro studenti e il personale, le Parti si atterranno alle seguenti disposizioni del GDPR (e di eventuali modifiche del Regolamento) nella misura in cui i dati personali sono trattati ai sensi del presente accordo:

- a) I dati personali saranno trattati in modo corretto, attento e trasparente.
- b) Le Parti non potranno coinvolgere altre persone o organizzazioni per elaborare dati personali senza previa autorizzazione scritta l'una dall'altra.
- c) Qualora le Parti ricevessero una richiesta da un interessato in merito ai propri diritti alla privacy, entrambe le Parti garantiranno che l'interessato possa far valere efficacemente tali diritti per la parte di cui sono responsabili. Questi diritti consistono in una richiesta di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, portabilità dei dati e diritto di opposizione.
- d) I dati personali non possono essere trasferiti in un Paese o territorio al di fuori dello Spazio Economico Europeo, a meno che tale Paese garantisca un livello adeguato di protezione dei diritti degli interessati in relazione al trattamento di dati personali.
- e) Il trattamento dei dati personali deve essere adeguato, pertinente e limitato a quanto necessario in relazione agli scopi per i quali i dati sono trattati. Pertanto, in alcuni casi il GDPR potrà limitare il trasferimento dei dati personali degli studenti tra le due Istituzioni.

Le Parti stabiliranno in buona fede come applicheranno questi requisiti legali e i principi di elaborazione dei dati mediante cooperazione tra Università Roma Tre e University of Groningen.

Articolo 4

Le attività svolte nell'ambito del presente accordo saranno effettuate senza divulgare le informazioni riservate o proprietarie dell'ente all'altra istituzione o a terzi. Le Parti manterranno riservati i dati personali, a meno che ciò non sia possibile sulla base di un obbligo legale. Qualora fosse necessario che le Istituzioni si rivelassero reciprocamente informazioni riservate o proprietarie, l'Istituzione fornitrice lo notificherà all'Istituzione destinataria in anticipo e per iscritto e le Istituzioni concorderanno condizioni ragionevoli per la protezione di tali informazioni. Tutte le informazioni riservate saranno chiaramente contrassegnate come tali o prontamente divulgate come tali per iscritto.

Articolo 5

Il presente protocollo applicativo resterà in vigore per l'anno accademico 2020/21.

Dopo una valutazione dei suoi esiti, il presente Protocollo potrà essere rinnovato a Partire dall'anno accademico 2021/22 mediante un nuovo Protocollo Applicativo.

Articolo 6

Ciascuna delle Parti potrà recedere dal presente Protocollo prima della scadenza mediante comunicazione scritta all'altra parte. La cessazione del Protocollo non dovrà pregiudicare le azioni in corso.

Articolo 7

La risoluzione di eventuali controversie inerenti l'interpretazione e l'esecuzione degli atti convenzionali stipulati sarà regolata, in prima istanza, da mutuo consenso tra le Parti. Se necessario, essa sarà demandata ad un Collegio Arbitrale composto da un membro designato da ciascuna parte contraente e da uno scelto di comune accordo.

Articolo 8

Il presente protocollo applicativo è redatto in quattro copie (due in lingua italiana e due in lingua inglese), ognuna delle quali è da considerarsi autentica.

Il Rettore dell'Università
degli Studi Roma Tre

Prof. dr. Luca Pietromarchi

.....

Groningen, XX febbraio 2021

Il Presidente dell' Università
Groningen

Prof. dr. Cisca Wiebenga

.....

Groningen, XX febbraio 2021

Il provvisorio Direttore del Royal
Netherlands Institute in Rome

Prof. dr. Elmer Sterken

.....

Roma, XX febbraio 2021

**ASSEGNAZIONI BANDO 6 PER IL CONFERIMENTO DI
INCARICHI DI DIDATTICA INTEGRATIVA PER L'A.A. 2020/2021
CONSIGLIO DI DIPARTIMENTO DEL 15.03.2021**

PERIODO CONTRATTUALE DAL 01.04.2021 AL 30.09.2021

Corso di Laurea in Scienze dell'Architettura – DM 270/2004

• **Codice 1**

n. 2 incarichi integrativi per il supporto all'insegnamento del modulo di *Progettazione architettonica* nel *Laboratorio di progettazione architettonica 3 – canale I* (titolare: prof. **Luigi Franciosini**).

CASADEI Cristina

CARLINI Alessandra

• **Codice 2**

n. 1 incarico integrativo per il supporto all'insegnamento del modulo di *Progettazione architettonica* nel *Laboratorio di progettazione architettonica 3 – canale III* (titolare: prof. **Michele Furnari**).

MARCHETTI Federica

Corso di Laurea magistrale in Architettura – Progettazione Urbana – DM 270/2004

• **Codice 3**

n. 1 incarico integrativo per il supporto all'insegnamento *Innovazioni nel governo del territorio* (titolare: prof. **Simone Ombuen**).

nessuna domanda